

Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Uživatelský Manuál



Hochdruckventil DV-5370 /-SS

High Pressure Spool Valve DV-5370 /-SS

Vysokotlaký spirálový ventil DV-5370 /-SS

Inhaltsverzeichnis

DE

1	Allgemeines	3
	1.1 Das DV-5370	3
	1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2	Sicherheitshinweise	4
	2.1 Allgemeines zur Sicherheit	4
	2.2 Gefahren für den Bediener	4
	2.3 Sicherheitshinweise zu Hilfs- und Betriebsstoffen	4
3	Inbetriebnahme	5
	3.1 Einrichten des Ventils	5
	3.2 Ventileinstellungen	5
	3.3 3/2 Wege Ansteuerung	6
	3.4 5/2 Wege Ansteuerung	6
4	Wartung	7
	4.1 Demontage	7
	4.2 Montage	7
5	Fehlerbehebung	8
6	Ersatzteile	9
	6.1 Ersatzteile für das DV-5370	9
	6.2 Ersatzteile für das DV-5370SS (Ausführung Edelstahl).	10
7	Entsorgung	11
8	Technische Daten	11
	8.1 Dosierdaten für Wasser.	11

1 Allgemeines

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Vielen Dank für den Kauf des DV-5370 /-SS (Früher 790HPNMLF)

Diese Bedienungsanleitung dient der einfachen und sicheren Bedienung des Ventils. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und beachten Sie auch die angeführten Sicherheitshinweise.

DE

Ihre VIEWEG GmbH

1.1 Das DV-5370

Das Dosierventil ist konzipiert um mit einer großen Durchflußrate mittelviskose bis hochviskose Produkte genau zu dosieren.

Trotz der hohen Durchflußrate kann das Ventil durch die kompakte Bauweise in automatischen Linien und unter beengten baulichen Bedingungen eingesetzt werden.

Es besteht aus 3 Grundkörpern. Zylinder, Zylinderdeckel und Materialkörper.

In Ruhestellung ist das Ventil geschlossen. Der Ventilkolben ist so ausgelegt, daß er beim Schließen einen Materialrückzug erzeugt. Der Materialeingangsdruck hat keinen Einfluß auf die Funktionsweise des Ventils.

Geschlossen wird das Ventil über Federkraft. Optional kann es aber auch zusätzlich über Hilfsluft geschlossen werden.

1.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ventil ist für den gewerblichen Gebrauch konzipiert und konstruiert. Es dient nur zum Dosieren von flüssigen Materialien wie Klebstoff, Paste, Fett, Öl, Silikon und ähnlichen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Wird dieses Gerät für andere Zwecke eingesetzt, kann es zu Personen- oder Sachschäden kommen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Folgen aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Zu nicht bestimmungsgemäßer Verwendung zählen:

- Änderungen am Gerät und seinen Komponenten, die nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung empfohlen werden
- Einsatz nicht kompatibler, oder beschädigter Ersatzteile
- Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör oder Hilfsgeräten
- Überschreiten der zugelassenen und empfohlenen Druckwerte

2 Sicherheitshinweise

2.1 Allgemeines zur Sicherheit

DE



Wird dieses Gerät für andere Zwecke eingesetzt, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, kann es zu Personen- oder Sachschäden kommen.
Setzen Sie das Gerät nur gemäß der Anleitung ein.



2.2 Gefahren für den Bediener



Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.
Tragen Sie immer die geeignete Schutzkleidung und Augenschutz.

Rauchen oder offenes Feuer sind bei der Dosierung brennbarer Medien untersagt.

Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.



2.3 Sicherheitshinweise zu Hilfs- und Betriebsstoffen



Einzelheiten hinsichtlich der ordnungsgemäßen Handhabung und Sicherheitsvorkehrungen finden Sie im Sicherheitsdatenblatt des verwendeten Dosiermaterials.

WICHTIG

3 Inbetriebnahme

3.1 Einrichten des Ventils

1. Montieren Sie das Ventil auf die gewünschte Halterung
2. Schließen Sie die Materialleitung an (1/4" NPT Materialeinlaß). Das Ventil kann in 90° Schritten gedreht werden.
3. Schließen Sie die Steuerluft oben am Ventil an (1/4" NPT Anschluß). Zum Öffnen des Ventils werden min. 3,5 bar benötigt.
4. Geben Sie Druck auf die Materialleitung

DE



Maximal 170 bar!

WICHTIG

5. Öffnen Sie das Ventil mit Ihrer Steuerung, bis die Materialleitung keine Luft mehr enthält. Es kann hilfreich sein dazu das Ventil mit dem Auslaß nach oben zu halten.
6. Schrauben sie eine Dosiernadel auf. Evtl. verwenden Sie hierzu auch einen Luer-Lock Adapter, um kleine Dosiernadeln anschließen zu können.

3.2 Ventileinstellungen

Die Schußgröße und die Raupenbreite hängt von folgenden Faktoren ab:

- Ansteuerzeit des Ventils
- Materialdruck
- Materialviskosität
- Durchmesser und Typ der Dosiernadel

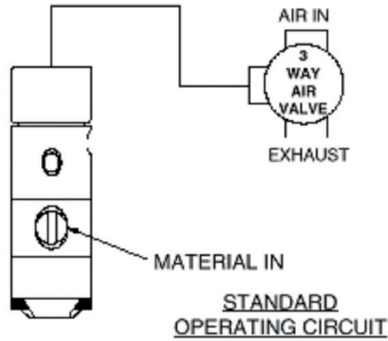


Beim Schließen des Ventils wird das Material in die Dosiernadel zurück gezogen.

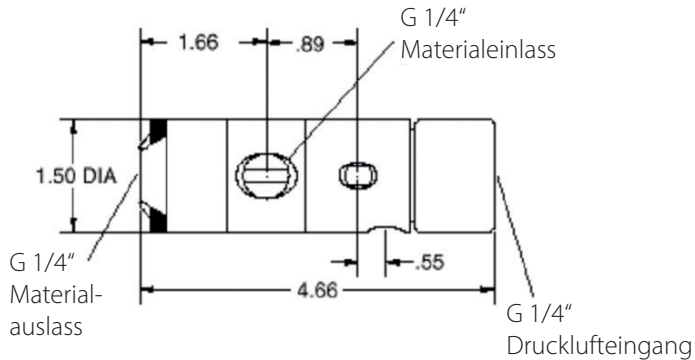
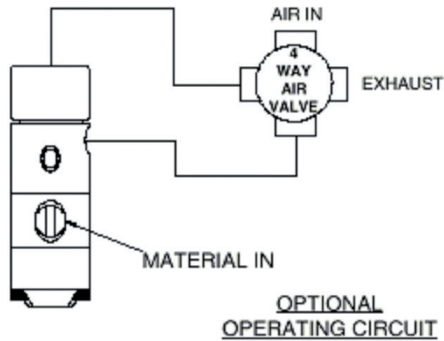
WICHTIG

3.3 3/2 Wege Ansteuerung

DE



3.4 5/2 Wege Ansteuerung



4 Wartung

4.1 Demontage

1. Spülen Sie das Ventil zuerst mit Reinigungsflüssigkeit durch und trennen Sie die Materialleitung ab
2. Stecken Sie die Steuerluft und ggf. die Hilfsluft ab.
3. Schrauben Sie die Endkappe (14) ab
4. Schieben Sie den Ventilkolben heraus (8+10)
5. Schrauben Sie die 4 Halteschrauben heraus (1)
6. Nehmen Sie die Materialauslaßblock (2), Materialeinlaßblock (5) und Zylinder (6) auseinander.
7. Nehmen Sie die Dichtungen (4) und den O-Ring (3) heraus. Merken Sie sich die Einbaulage der Dichtung.

DE

4.2 Montage

1. Setzen Sie den O-Ring (3) in den Materialauslaßblock (2) und den Zylinder (6) ein
2. Setzen Sie die Dichtungen (4) in den Materialauslaßblock (2) und den Zylinder ein (6)



Die Dichtungen müssen genauso eingebaut werden, wie die alten entnommen wurden!

WICHTIG

3. Setzen Sie den Materialauslaßblock (2), Materialeinlaßblock (5) und den Zylinder (6) wieder zusammen.
4. Schrauben Sie mit den Schrauben (1) wieder alles zusammen.
5. Setzen Sie den O-Ring (9) auf den Ventilkolben (8) ein
6. Setzen Sie die Dichtung (11) auf den Kolben (10)
7. Schrauben Sie (wenn vorher zerlegt) die Kolbenstange (8) wieder auf den Kolben (10) auf. Beachten Sie dabei die richtige Lage des Kolbens (10) !
8. Setzen Sie die Feder (7) in die Zylinder (6) ein.
9. Montieren Sie den Ventilkolben wieder in den Ventilkörper
10. Setzen Sie den O-Ring (13) in die Endkappe (14)
11. Schrauben Sie die Endkappe (14) auf den Zylinder (6) auf

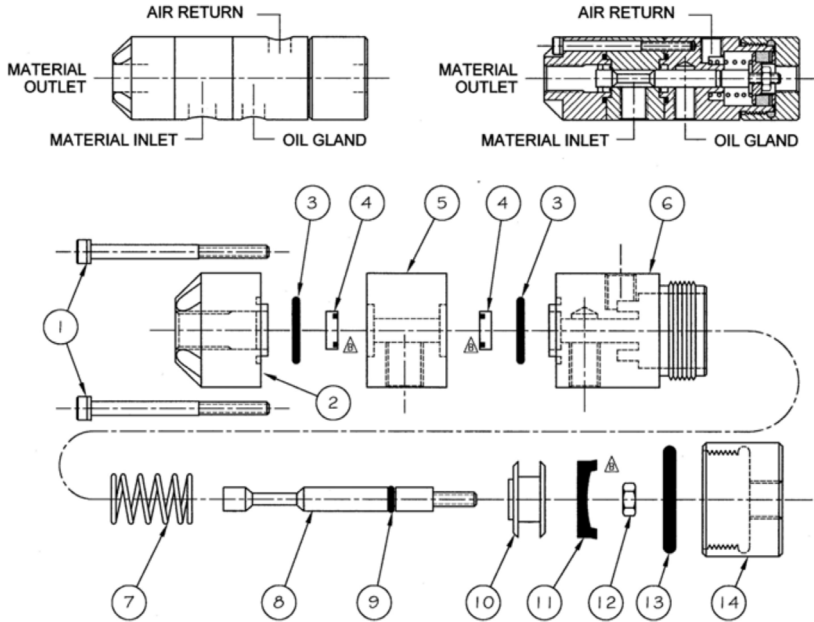
5 Fehlerbehebung

Problem	Möglichkeiten
DE Kein Materialfluß	Materialdruck ist zu niedrig. - Erhöhen Sie den Materialdruck Betriebsdruck ist zu niedrig. - Erhöhen. Material hat sich im Ventilsitz abgelagert. - Ventil reinigen
Kein konstanter Materialfluß Material fließt weiter, obwohl das Ventil geschlossen ist. Evtl. hört es nach einige Zeit auf zu fließen	Betriebsdruck schwankt Materialdruck schwankt Luft ist im Ventil. - Ventil muß entlüftet werden Dosierzeit ist zu niedrig für die Ansteuerung des Ventils. - Dosierzeit erhöhen. Luft ist im Ventil. - Ventil muß entlüftet werden Luft ist im Material selber. - Material entgasen / evakuieren Material hat sich im Ventilsitz abgelagert. - Ventil reinigen
Ständiges Tropfen	Dichtung ist verschlissen. - Wechseln Ventil ist u.U. nach einer Reinigung nicht mehr richtig montiert worden. - Noch mal zerlegen und neu montieren. Materialdruck ist über 170 bar. - Druck erniedrigen. Steuerluft ist nicht richtig entlüftet. - Ventilansteuerung überprüfen. Schließfeder fehlt oder ist defekt. - Überprüfen / austauschen

6 Ersatzteile

6.1 Ersatzteile für das DV-5370

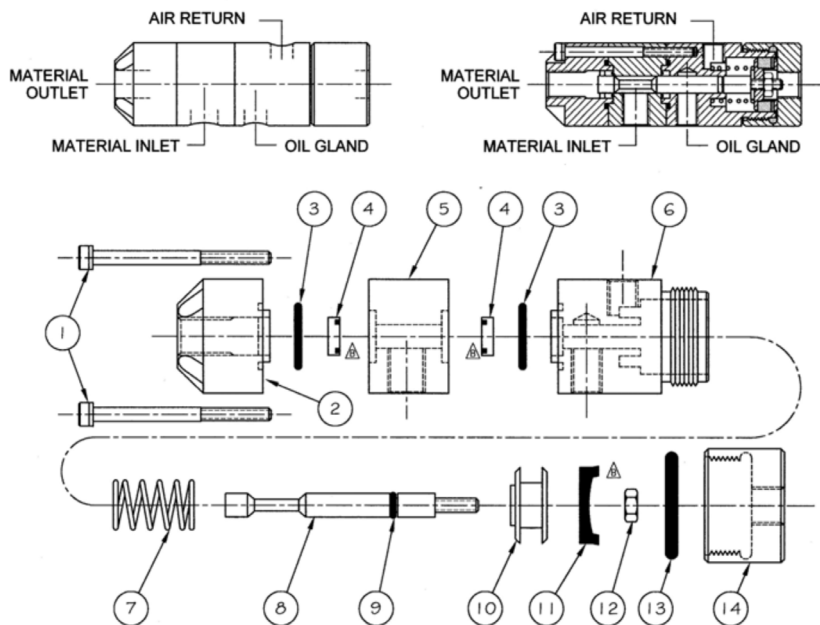
DE



Nr. in Abb.	Art.-Nr.	Beschreibung	Anzahl	Bestehend aus
1		Schraube M5 x 60 Edelstahl	4	
2	501752	Materialauslass Block	1	
3	501758	O-Ring	1	
4a	501755	Dichtung für alle Medien	2	
4b	501756	Dichtung für mittlere bis hochviskose Medien	2	
5	501749	Materialeinlass Block	1	
6	501745	Zylinder	1	
7	501762	Feder	1	
8	501747	Ventilkolben	1	
9	501760	O-Ring	1	
10	501742	Hubkolben	1	
11	501763	Dichtung	1	
12	501765	Selbstsichernde Mutter	1	
13	501764	O-Ring	1	
14	501744	Endkappe	1	
	501767	Reparatursatz ohne Ventilkolben		3, 4, 9, 11, 13
	501766	Reparatursatz mit Ventilkolben		3, 4, 8, 9, 11, 13

6.2 Ersatzteile für das DV-5370SS (Ausführung Edelstahl)

DE



Nr. in Abb.	Art.-Nr.	Beschreibung	Anzahl	Bestehend aus
1		Schraube M5 x 60 Edelstahl	4	
2	501753	Materialauslass Block Edelstahl	1	
3	501758	O-Ring für Hochdruckventil	1	
4a	501755	Dichtung PTFE für alle Medien	2	
4b	501756	Dichtung für mittlere bis hochviskose Medien	2	
5	501750	Materialeinlass Block Edelstahl	1	
6	501746	Zylinder Edelstahl	1	
7	501761	Feder für Hochdruckventil	1	
8	501747	Ventilkolben	1	
9	501760	O-Ring für Hochdruckventil	1	
10	501742	Hubkolben	1	
11	501763	U-Dichtung	1	
12	501765	Selbstsichernde Mutter	1	
13	501764	O-Ring	1	
14	501744	Endkappe	1	
	501767	Reparatursatz ohne Ventilkolben		3, 4, 9, 11, 13
	501766	Reparatursatz mit Ventilkolben		3, 4, 8, 9, 11, 13

7 Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Elektrotechnische Teile dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Nach Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sind diese an den dafür eingerichteten Sammelstellen abzugeben um einer Wiederverwendung zugeführt zu werden.

DE

8 Technische Daten

Größe	118,4 mm lang, Ø 38 mm
Gewicht	ca. 520 g (Edelstahl 750 g)
Materialeinlaß	G ¼"
Materialauslaß	G ¼"
Max. Materialdruck	170 bar
Drucklufteingang	G ¼"
Min. Betriebsdruck	3,5 bar
Teile, die mit Dosiermaterial in Berührung kommen	Aluminium eloxiert, PTFE - Dichtungen, Edelstahlkolben

Bei der Ausführung in Edelstahl sind alle medienberührenden Metallteile aus Edelstahl.

8.1 Dosierdaten für Wasser

Kleinste Schußgröße	0,14 ml
Durchflußrate bei 100psi	39.000 ml / min
Schaltfrequenz	600 Zyklen / min
Materialviskosität	bis zu 3 Mio. mPas

Contents

EN

1	General information	13
	1.1 The DV-5370	13
	1.2 Intended Use	13
2	Safety instructions	14
	2.1 General safety information	14
	2.2 Dangers for the operator	14
	2.3 Safety Instructions for Auxiliary and Operating Materials	14
3	Inbetriebnahme	15
	3.1 Einrichten des Ventils	15
	3.2 Ventileinstellungen	15
	3.3 3/2 Wege Ansteuerung	16
	3.4 5/2 Wege Ansteuerung	16
4	Wartung	17
	4.1 Demontage	17
	4.2 Montage	17
5	Fehlerbehebung	18
6	Spare Parts.	19
	6.1 Spare Parts for the DV-5370.	19
	6.1 Spare Parts for the DV-5370 (Stainless Steele)	20
7	Disposal	21
8	Technical data.	21
	8.1 Dosierdaten für Wasser.	21

1 General information

Dear customer,

Thank you for choosing our model DV-5370 dispensing valve.

To ensure proper operation, please carefully read the following pages for correct operating and maintenance instructions. Keep these instructions handy for future reference. If you require further information or if you have any questions please contact us directly at

Phone: +49 8166 6784 -0

Email: info@dosieren.de

EN

1.1 The DV-5370

The dosing valve is designed to precisely dose medium-viscosity to high-viscosity products with a large flow rate.

Despite the high flow rate, the valve can be installed in automatic lines and in cramped structural conditions.

It consists of 3 basic bodies. Cylinder, cylinder head and material body.

In the rest position, the valve is closed. The valve piston is designed in such a way that it produces a retraction of material when it closes. The material inlet pressure has no influence on the function of the valve.

The valve is closed by spring force. Optionally, however, it can also be closed using auxiliary air.

1.2 Intended Use

The device is designed and constructed for commercial use. It is only to be used for dispensing liquid and paste materials such as adhesives, lubricants, various pastes, grease, oil, silicone and other similar materials. Any other use is considered improper. If this device is used for other purposes, personal injury or damage to property may result.

The manufacturer assumes no responsibility for consequences resulting from improper use of the unit.

Non-intended use, which would also void the warranty, includes:

- Changes to the device not expressly recommended in the operating instructions
- Modifications to the unit and its components
- Use of incompatible or damaged spare parts
- Use of non-approved accessories or auxiliary equipment
- Exceeding the approved and recommended pressures

2 Safety instructions

2.1 General safety information

EN



If this device is used for purposes other than those described in this operating manual, personal injury or damage to property may result.

Only use the device in accordance with the enclosed instructions.



2.2 Dangers for the operator



Read the operating instructions carefully before use. Always wear suitable protective clothing and eye wear.

Smoking or open flames are strictly prohibited when dispensing any type of flammable liquid or paste.

This device is intended for indoor use only.



2.3 Safety Instructions for Auxiliary and Operating Materials



For details on proper handling and safety precautions, for materials to be dispensed ALWAYS check the Material Safety Data Sheet (MSDS).



3 Commissioning

3.1 Setting up the valve

1. Mount the valve on the desired bracket
2. Connect the fluid line (1/4" NPT fluid inlet). The valve can be rotated in 90° steps.
3. Connect the control air to the top of the valve (1/4" NPT connection).
A minimum of 3.5 bar is required to open the valve.
4. Apply pressure to the fluid line

EN



Maximal material pressure - 170 bar!

NOTICE

5. Open the valve with your controller until the fluid line runs out of air contains. It may be helpful to hold the valve with the outlet pointing up.
6. Screw on a dispensing needle. You may also use one for this Luer lock adapter to connect small dispensing needles.

3.2 Valve settings

Weft size and bead width depends on the following factors:

- Activation time of the valve
- Material pressure
- Material viscosity
- Dispensing tip diameter and type

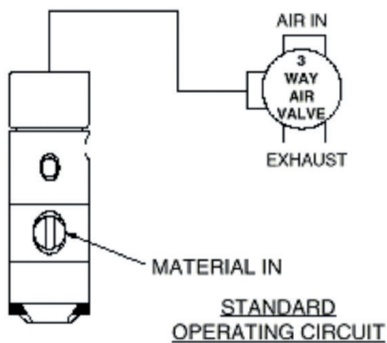


When the valve closes, the material is drawn back into the dispensing needle.

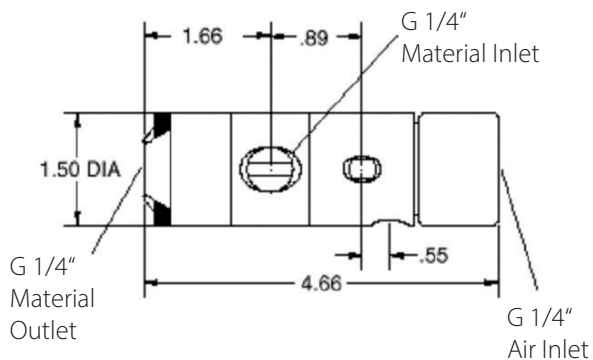
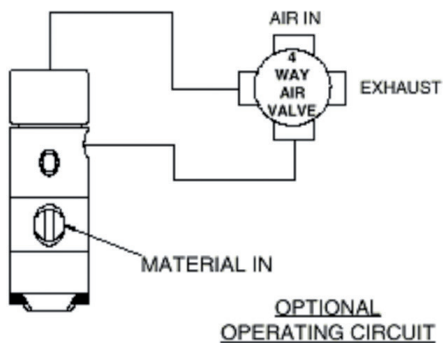
NOTICE

3.3 3/2 way control

EN



3.4 5/2 way control



7 Maintenance

4.1 Disassembly

1. Flush the valve with cleaning fluid first and disconnect the material line off
2. Disconnect the control air and, if necessary, the auxiliary air.
3. Unscrew the end cap (14).
4. Slide out the valve piston (8+10)
5. Unscrew the 4 retaining screws (1)
6. Take out the fluid outlet block (2), fluid inlet block (5) and cylinder (6) apart.
7. Take out the seals (4) and the O-ring (3). Remember those Installation position of the seal.

EN

4.2 Assembly

1. Install o-ring (3) into fluid outlet block (2) and barrel (6).
2. Install the gaskets (4) into the fluid outlet block (2) and cylinder one (6)



The seals must be installed in exactly the same way as the old ones were removed!

NOTICE

3. Place the fluid outlet block (2), fluid inlet block (5) and cylinder (6) together again.
4. Screw everything back together with the screws (1).
5. Put the O-ring (9) on the valve piston (8).
6. Put the seal (11) on the piston (10)
7. Screw (if previously dismantled) the piston rod (8) back onto the Piston (10) up. Pay attention to the correct position of the piston (10)!
8. Insert the spring (7) into the cylinders (6).
9. Reassemble the valve piston into the valve body
10. Place the o-ring (13) in the end cap (14)
11. Screw the end cap (14) onto the cylinder (6).

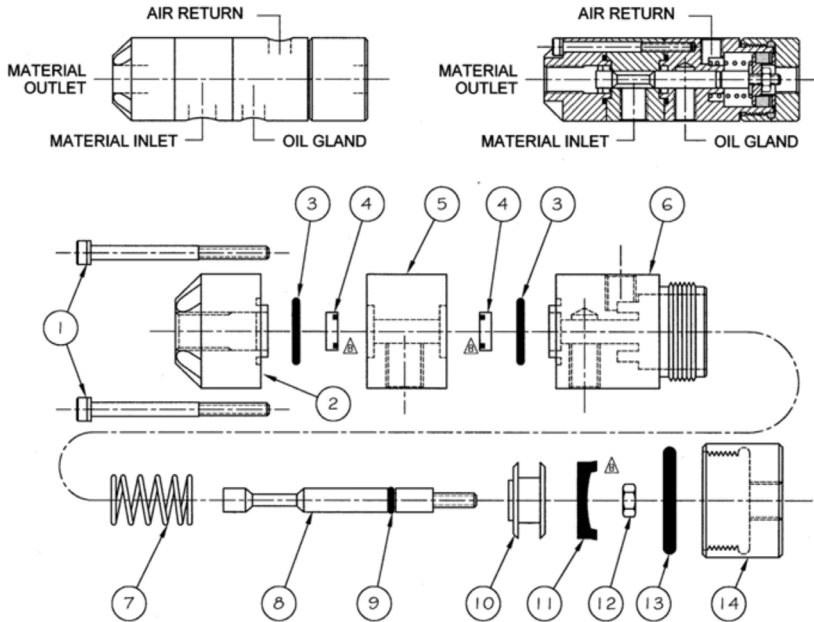
5 Troubleshooting

EN

Problem	Possible solution
No material flow	Material pressure is too low. - Increase material pressure Operating pressure is too low. - Raise. Material has built up in the valve seat. - Clean the valve
Material flow not constant	Operating pressure fluctuates Material pressure fluctuates There is air in the valve. - Valve must be vented Dispensing time is too short for valve activation. - Increase dispensing time.
Material continues to flow even though the valve is closed. It may stop flowing after a while	Air is in the valve. - Valve must be vented Air is in the material itself. - Degas / evacuate material Material has built up in the valve seat. - Clean the valve
Constant dripping	Seal is worn out. - Switch The valve may not have been installed correctly after cleaning. - Disassemble and reassemble again. Material pressure is over 170 bar. - Decrease pressure. Control air is not vented correctly. - Check valve control. Closing spring is missing or defective. - Check / replace

6 Spare Parts

6.1 Spare Parts for the DV-5370

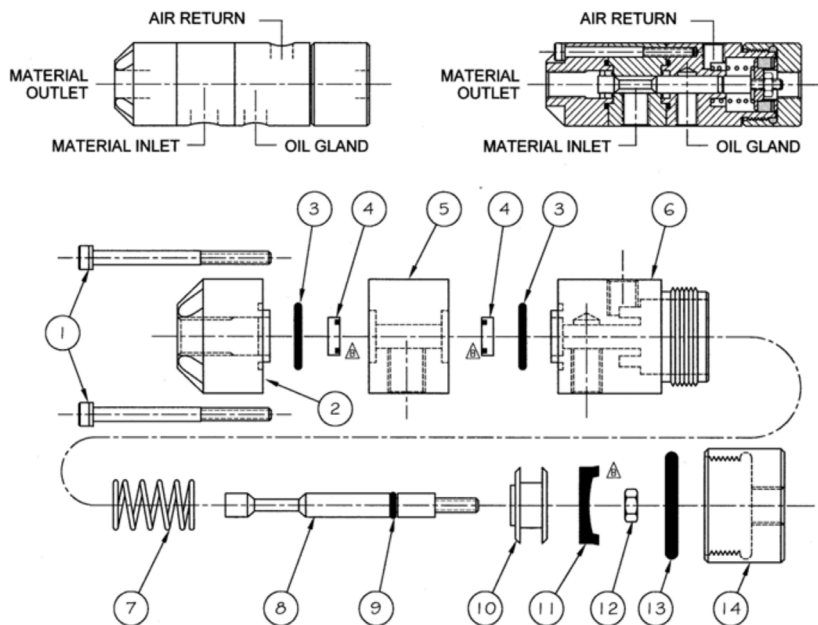


EN

No. in Img	Item-No.	Description	Quantity	Consisting of
1		screw M5 x 60 stainless steel	4	
2	501752	material outlet block	1	
3	501758	o ring	1	
4a	501755	seal for all media	2	
4b	501756	seal for medium to high-viscosity media	2	
5	501749	material inlet block	1	
6	501745	cylinder	1	
7	501762	spring	1	
8	501747	valve piston	1	
9	501760	o ring	1	
10	501742	reciprocating piston	1	
11	501763	gasket	1	
12	501765	self-assured mother	1	
13	501764	o ring	1	
14	501744	end cap	1	
	501767	repair kit without valve piston		3, 4, 9, 11, 13
	501766	repair kit with valve piston		3, 4, 8, 9, 11, 13

6.1 Spare Parts for the DV-5370 (Stainless Steel)

EN



No. in Img	Item-No.	Description	quantity	consisting of
1		screw M5 x 60 stainless steel	4	
2	501753	material outlet block stainless steel	1	
3	501758	o ring	1	
4a	501755	seal for all media PTFE	2	
4b	501756	seal for medium to high-viscosity media	2	
5	501750	material inlet block stainless steel	1	
6	501746	cylinder stainless steel	1	
7	501761	spring	1	
8	501747	valve piston	1	
9	501760	o ring	1	
10	501742	reciprocating piston	1	
11	501763	gasket	1	
12	501765	self-assured mother	1	
13	501764	o ring	1	
14	501744	end cap	1	
	501767	repair kit without valve piston		3, 4, 9, 11, 13
	501766	repair kit with valve piston		3, 4, 8, 9, 11, 13

7 Disposal

At the end of its service life, dispose of the controller in accordance with the applicable local regulations.



Electrical parts can not be disposed along with household waste.

According to Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), electrical equipment must be returned to the collection points set up for this purpose in order to be reused.

EN

8 Technical data

size	118,4 mm long, Ø 38 mm
weight	ca. 520 g (stainless steele 750 g)
material inlet	G ¼"
material outlet	G ¼"
max. material pressure	170 bar
compressed air inlet	G ¼"
min. operating pressure	3,5 bar
Parts that come into contact with dispensing material	Anodized aluminum, PTFE - seals, stainless steel piston

In the stainless steel version, all metal parts in contact with the medium are made of stainless steel.

8.1 Dispensing data for water

Smallest shot size	0.14 ml
Flow rate at 100psi	39,000 ml / min
Switching frequency	600 cycles / min
Material viscosity	up to 3 million mPas

Obsah

1	Obecné informace	23
1.1	Vysokotlaký spirálový ventil DV-5370	23
1.2	Zamýšlené použití	23
2	Bezpečnostní pokyny	24
CZ 2.1	Obecné bezpečnostní pokyny	24
2.2	Nebezpečí pro obsluhu	24
2.3	Bezpečnostní pokyny pro dávkované materiály	24
3	Uvedení do provozu	25
3.1	Setting up the valve	25
3.2	Valve settings	25
3.3	3/2 way control	26
3.4	5/2 way control	26
4	Údržba	27
4.1	Dílčí montáž	27
4.2	Montáž	27
5	Řešení problémů	28
6	Náhradní díly	29
6.1	Náhradní díly pro DV-5370	29
6.2	Náhradní díly pro DV-5370 (Stainless Steele)	30
7	Likvidace	31
8	Technické údaje	31
8.1	Dispensing data for water	31

1 Obecné informace

Vážený zákazníku,

velice nás těší, že jste se rozhodli pro vysokotlaký spirálový ventil DV-5370. Děkujeme! Abychom mohli garantovat správnou funkčnost tohoto zařízení, prosíme o pečlivé pročtení následujících stran, na kterých naleznete všechny potřebné informace stran provozu a údržby. Tyto pokyny mějte po ruce pro budoucí použití. Pokud potřebujete další informace nebo máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte nás přímo na:

Tel: +49 8166 6784 -0

Email: info@dosieren.de

CZ

1.1 Vysokotlaký spirálový ventil DV-5370

Dávkovací ventil je určen k přesnému dávkování středně viskózních až vysoce viskózních látek, produktů s velkým průtokem.

Navzdory vysokému průtoku lze ventil instalovat v automatických linkách a ve stísněných konstrukčních podmínkách.

Skládá se ze 3 základních těles. Válec, hlava válce a materiálové těleso.

V klidové poloze je ventil uzavřen. Píst ventilu je konstruován tak, aby při jeho uzavření docházelo k vtahování materiálu. Vstupní tlak materiálu nemá na funkci ventilu žádný vliv.

Ventil se uzavírá silou pružiny. Volitelně jej však lze uzavřít také pomocí pomocného vzduchu.

1.2 Zamýšlené použití

Zařízení je navrženo a vyrobeno pro komerční použití. Slouží výhradně k dávkování tekutých a pastovitých materiálů, jako jsou lepidla, maziva, pasty, tuky, oleje, silikony a další podobné materiály. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné. Používáte-li toto zařízení k jiným účelům, může dojít ke zranění osob nebo poškození majetku.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za následky vyplývající z nesprávného používání jednotky.

Nesprávné použití, které by rovněž vedlo k zániku záruky, zahrnuje:

- Změny zařízení, které nejsou výslovně doporučeny v návodu k obsluze
- Úpravy jednotky a jejích součástí
- Použití nekompatibilních nebo poškozených náhradních dílů
- Používání nevhodného příslušenství
- Překročení doporučených provozních hodnot a tlaků

2 Bezpečnostní pokyny

2.1 Obecné bezpečnostní pokyny



Používání tohoto zařízení v rozporu s návodem může vést k újmě na zdraví či majetku. Používejte jej tedy výhradně v souladu s tímto dokumentem.



CZ

2.2 Nebezpečí pro obsluhu



Před prvním použitím tohoto zařízení si důkladně přečtěte návod k obsluze.



Vždy používejte vhodné ochranné pomůcky.

Při manipulaci s hořlavinami je zakázáno kouřit či jinak nakládat s otevřeným ohněm. Toto zařízení je vhodné pouze pro použití v uzavřených prostorech.

2.3 Bezpečnostní pokyny pro dávkované materiály



Informace o správném zacházení a bezpečnosti při práci s materiálem vždy naleznete v bezpečnostním listu dodaném výrobcem.



3 Uvedení do provozu

3.1 Setting up the valve

1. Mount the valve on the desired bracket
2. Connect the fluid line (1/4" NPT fluid inlet). The valve can be rotated in 90° steps.
3. Connect the control air to the top of the valve (1/4" NPT connection).
A minimum of 3.5 bar is required to open the valve.
4. Apply pressure to the fluid line

CZ



Maximal material pressure - 170 bar!

UPOZORNĚNÍ

5. Open the valve with your controller until the fluid line runs out of air contains. It may be helpful to hold the valve with the outlet pointing up.
6. Screw on a dispensing needle. You may also use one for this Luer lock adapter to connect small dispensing needles.

3.2 Valve settings

Weft size and bead width depends on the following factors:

- Activation time of the valve
- Material pressure
- Material viscosity
- Dispensing tip diameter and type

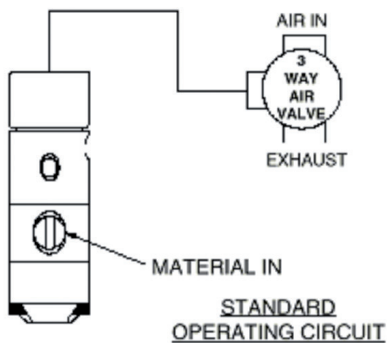


When the valve closes, the material is drawn back into the dispensing needle.

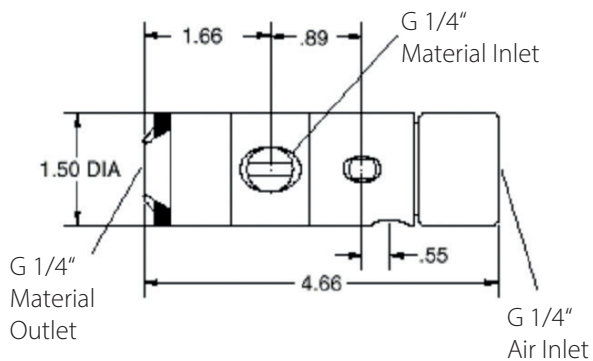
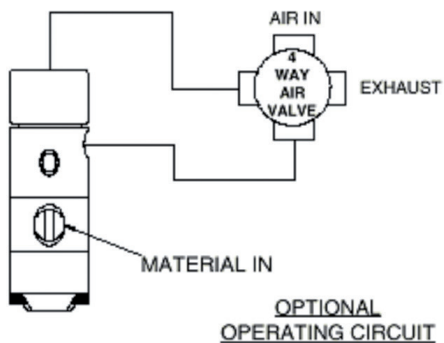
UPOZORNĚNÍ

3.3 3/2 way control

CZ



3.4 5/2 way control



4 Údržba

4.1 Dílčí montáž

1. Flush the valve with cleaning fluid first and disconnect the material line off
2. Disconnect the control air and, if necessary, the auxiliary air.
3. Unscrew the end cap (14).
4. Slide out the valve piston (8+10)
5. Unscrew the 4 retaining screws (1)
6. Take out the fluid outlet block (2), fluid inlet block (5) and cylinder (6) apart.
7. Take out the seals (4) and the O-ring (3). Remember those Installation position of the seal.

CZ

4.2 Montáž

1. Install o-ring (3) into fluid outlet block (2) and barrel (6).
2. Install the gaskets (4) into the fluid outlet block (2) and cylinder one (6)



The seals must be installed in exactly the same way as the old ones were removed!

UPOZORNĚNÍ

3. Place the fluid outlet block (2), fluid inlet block (5) and cylinder (6) together again.
4. Screw everything back together with the screws (1).
5. Put the O-ring (9) on the valve piston (8).
6. Put the seal (11) on the piston (10)
7. Screw (if previously dismantled) the piston rod (8) back onto the Piston (10) up. Pay attention to the correct position of the piston (10)!
8. Insert the spring (7) into the cylinders (6).
9. Reassemble the valve piston into the valve body
10. Place the o-ring (13) in the end cap (14)
11. Screw the end cap (14) onto the cylinder (6).

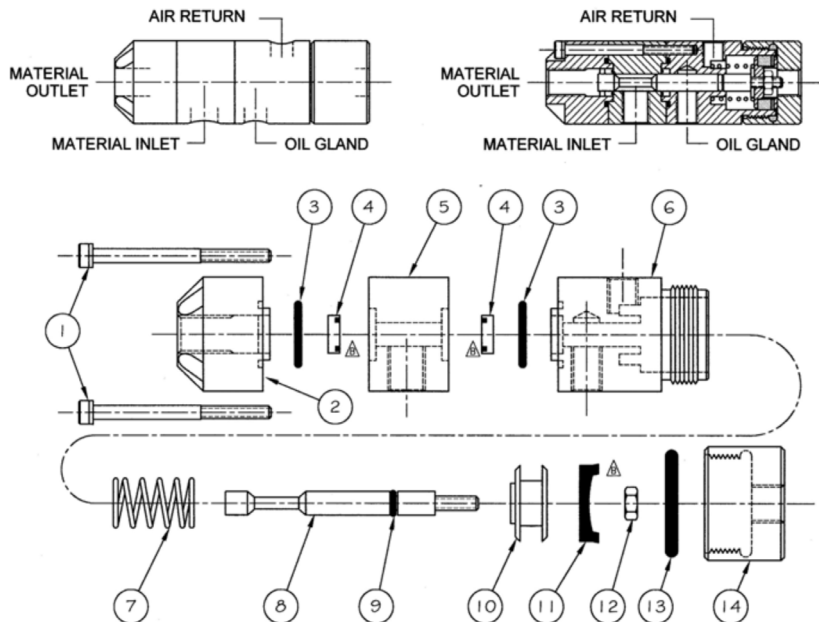
5 Řešení problémů

CZ

Problem	Possible solution
No material flow	Material pressure is too low. - Increase material pressure Operating pressure is too low. - Raise. Material has built up in the valve seat. - Clean the valve
Material flow not constant	Operating pressure fluctuates Material pressure fluctuates There is air in the valve. - Valve must be vented Dispensing time is too short for valve activation. - Increase dispensing time.
Material continues to flow even though the valve is closed. It may stop flowing after a while	Air is in the valve. - Valve must be vented Air is in the material itself. - Degas / evacuate material Material has built up in the valve seat. - Clean the valve
Constant dripping	Seal is worn out. - Switch The valve may not have been installed correctly after cleaning. - Disassemble and reassemble again. Material pressure is over 170 bar. - Decrease pressure. Control air is not vented correctly. - Check valve control. Closing spring is missing or defective. - Check / replace

6 Náhradní díly

6.1 Náhradní díly pro DV-5370

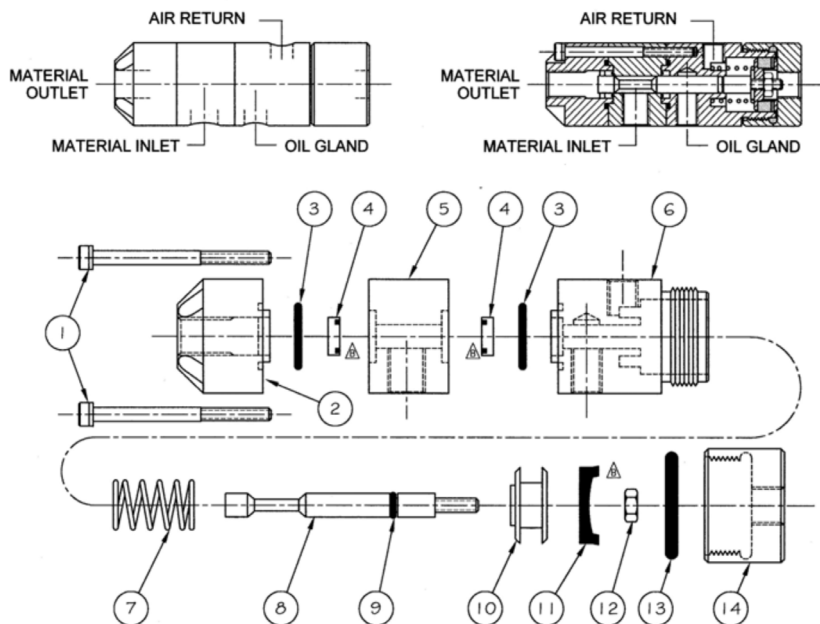


CZ

No. in Img	Item.-No.	Description	Quantity	Consisting of
1		screw M5 x 60 stainless steel	4	
2	501752	material outlet block	1	
3	501758	o ring	1	
4a	501755	seal for all media	2	
4b	501756	seal for medium to high-viscosity media	2	
5	501749	material inlet block	1	
6	501745	cylinder	1	
7	501762	spring	1	
8	501747	valve piston	1	
9	501760	o ring	1	
10	501742	reciprocating piston	1	
11	501763	gasket	1	
12	501765	self-assured mother	1	
13	501764	o ring	1	
14	501744	end cap	1	
	501767	repair kit without valve piston		3, 4, 9, 11, 13
	501766	repair kit with valve piston		3, 4, 8, 9, 11, 13

6.2 Náhradní díly pro DV-5370 (Stainless Steele)

CZ



No. in Img	Item-No.	Description	quantity	consisting of
1		screw M5 x 60 stainless steel	4	
2	501753	material outlet block stainless steele	1	
3	501758	o ring	1	
4a	501755	seal for all media PTFE	2	
4b	501756	seal for medium to high-viscosity media	2	
5	501750	material inlet block stainless steel	1	
6	501746	cylinder stainless steel	1	
7	501761	spring	1	
8	501747	valve piston	1	
9	501760	o ring	1	
10	501742	reciprocating piston	1	
11	501763	gasket	1	
12	501765	self-assured mother	1	
13	501764	o ring	1	
14	501744	end cap	1	
	501767	repair kit without valve piston		3, 4, 9, 11, 13
	501766	repair kit with valve piston		3, 4, 8, 9, 11, 13

7 Likvidace

Po skončení životnosti tohoto přístroje myslte na životní prostředí a zlikvidujte jej dle platných právních norem.



Elektronické součástky není možné vyhazovat společně s domovním odpadem.

Dle směrnice 2012/19/EU o Elektrickém a elektronickém odpadu (WEEE), musí být veškerá elektronika vrácena na sběrná místa k tomuto účelu zřízená pro následnou likvidaci / opětovné použití.

CZ

8 Technické údaje

size	118,4 mm long, Ø 38 mm
weight	ca. 520 g (stainless steele 750 g)
material inlet	G ¼"
material outlet	G ¼"
max. material pressure	170 bar
compressed air inlet	G ¼"
min. operating pressure	3,5 bar
Parts that come into contact with dispensing material	Anodized aluminum, PTFE - seals, stainless steel piston

In the stainless steel version, all metal parts in contact with the medium are made of stainless steel.

8.1 Dispensing data for water

Smallest shot size	0.14 ml
Flow rate at 100psi	39,000 ml / min
Switching frequency	600 cycles / min
Material viscosity	up to 3 million mPas



www.dosieren.de



VIEWEG GmbH
Dosier- und Mischtechnik

Gewerbepark 13
85402 Kranzberg
Deutschland / Germany

Tel. +49 8166 6784 -0
info@dosieren.de
www.dosieren.de